

**VERSCHLEISSTEILE
CONSUMABLES**

**Wie werden Verschleißteile korrekt gewechselt?
How to change Consumables correctly?**

Anleitung für den Plasmabrenner Q-Torch
Instruction for the plasma torch Q-Torch

Ausbau | Demounting



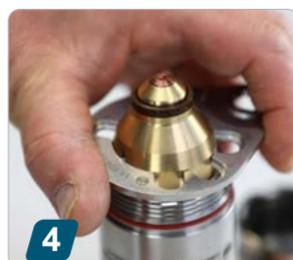
1
Positionieren des Brenners in der Parkstation
Positioning of torch in station



2
Schutzkappe zusammen mit Wirbelgaskappe per Hand abdrehen
Manually unscrew protective cap together with swirl gas cap



3
Wirbelgaskappe aus Schutzkappe herausdrücken
Press out swirl gas cap from protective cap



4
Mit Brennerwerkzeug Düsenkappe abschrauben
Unscrew nozzle cap by using torch tool



5
Mit Brennerwerkzeug Düse und Gasführung herausziehen
Take out nozzle together with gas guide by using torch tool



6
Mit Gasführungszieher Gasführung aus Düse herausziehen
Pull out gas guide from nozzle by using gas guide puller



7
Mit Brennerwerkzeug Kathode herauschrauben
Unscrew cathode by using the torch tool



8
Mit Steckschlüssel Kühlrohr entnehmen
Remove the cooling tube by using the socket wrench



9
Visuell prüfen, ob Verschleißteile beschädigt oder verschlissen sind
Check visually whether consumables are damaged or worn

Fragen? Feedback
Questions? Feedback?

service@kjellberg.de

[Klick hier](#)
für Information zum Service-Portfolio von Kjellberg

[Click here](#)
for information about the service portfolio of Kjellberg

Einbau | Mounting

**Hilfsmittel & Zubehör
Tools & accessories**



Parkstation für Wechsellköpfe (Gleitmittel¹ nur für äußere O-Ringe) | Station for quick-change head (Lubricant¹ for O-rings only)



Steckschlüssel | Socket wrench

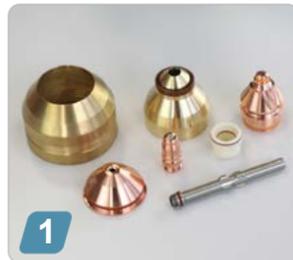


Brennerwerkzeug | Torch tool



Gasführungszieher | Gas guide puller

¹ sauerstoffgeeignet – nicht für Verschleißteile verwenden
¹ oxygen-suitable – do not use for consumables



1
Verschleißteile anhand Schneidatensatz zusammenstellen
Select consumables according to selected cutting data



2
Mit Steckschlüssel Kühlrohr einschrauben
Screw in cooling tube by using socket wrench



3
Mit Brennerwerkzeug Kathode einschrauben und festziehen
Tightly screw in cathode by using torch tool



4
Gasführung einsetzen
Insert gas guide



5
Unter Beachtung der Kühlmittel-führung Düse bis zum Anschlag einschieben
Insert nozzle and observe coolant guide



6
Dabei auf korrekten Sitz der Düse achten
Make sure nozzle is seated correctly



7
Mit Brennerwerkzeug Düsenkappe aufsetzen und festziehen
Position nozzle cap by aid of torch tool and tighten up



8
Bei Bedarf geringe Menge des Gleitmittels¹ auf äußere O-Ringe geben
Wet O-rings¹ only slightly with lubricant



9
Wirbelgaskappe in Schutzkappe drücken und zusammen fest-drehen
Position swirl gas cap in protective cap and tighten manually

Bitte beachten! Please note!



Alle mit Sauerstoff in Berührung kommenden Teile müssen öl- und fettfrei gehalten werden. Das gilt auch für den Brennerkopf und die Verschleißteile.
All parts that come into contact with oxygen must be kept oil and grease free. The same applies to the torch head and the consumables.



Es dürfen nur original Kjellberg-Verschleißteile verwendet werden! Die Verwendung anderer Teile führt zum Verlust der Gewährleistungsansprüche.

Only original Kjellberg consumables may be used! The use of consumables of other manufacturers results in the loss of warranty.



10
Visuell prüfen, ob die Verschleißteile zentrisch sitzen
Check visually whether consumables are seated centrally



11
An Markierung Brennerkopf und -schaft zusammenführen. Bei Bedarf geringe Menge des Gleitmittels¹ auf O-Ring geben
Put together torch head and torch shaft at mark



12
Brennerkopf mittels Verschluss-hülse am Brennerschaft anschrauben
Twist torch head and torch shaft together